



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6A2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Digital Radiography Retrofit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-19A023/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-19A023	<b>Date</b> 2018-11-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-915-75655	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv915.W6369-19A023	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-01-04</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacCuaig, Shannon	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv915
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 697-0956 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification 001 vise à répondre aux questions suivantes et réviser la DP et prolonger la date de clôture des soumissions:**

---

**Question 1:**

Pouvez-vous préciser si l'inclusion et / ou la compatibilité avec le détecteur d'images numérique Canon CXDI-701 ou CXDI-710C est obligatoire, ou les fournisseurs qui ne fournissent pas ces détecteurs peuvent-ils proposer une solution aussi bonne ou meilleure?

**Réponse 1:**

Oui, le Canada envisagera d'autres solutions, pas seulement les solutions Canon actuellement indiquées dans la DP ; cette modification sera bientôt reflétée dans un nouvel énoncé de besoin dans la modification 002.

**Question 2:**

Il semble n'y avoir qu'un seul fournisseur si un détecteur d'image numérique Canon CXDI-701 est requis, comme mentionné dans l'exigence M1.1. Cependant, si nous avons un produit concurrent, une solution de rattrapage, pouvons-nous soumettre notre proposition ou s'agit-il spécifiquement d'un produit Canon demandé?

**Réponse 2:**

Oui, les soumissionnaires peuvent proposer un produit concurrentiel ; cette modification sera bientôt reflétée dans un nouvel énoncé de besoin dans la modification 002.

**Question 3:**

Concernant la partie 2.1 Critères d'évaluation technique obligatoires, exigence M1.1 "Le soumissionnaire doit démontrer que le détecteur d'imagerie numérique Canon CXDI-701 peut être utilisé tant avec la table que la grille verticale Bucky pour poitrine, se connecter au système de radiographie générale GE Proteus au moyen d'un câble ou de câbles d'attache, mais aussi sans fil." Il existe une référence spécifique à un produit Canon CXDI-701; Est-ce la seule solution que vous envisagiez ou un produit équivalent ou supérieur est-il acceptable?

**Réponse 3:**

Le Canada envisagera d'autres solutions, pas seulement les solutions Canon actuellement indiquées dans la demande de propositions; cette modification sera bientôt reflétée dans un nouvel énoncé de besoin dans la modification 002.

**Question 4:**

Concernant votre exigence de mise à niveau de l'unité XRay analogique de GE Proteus en acquisition numérique. Notre société a conçu et construit une mise à niveau numérique spécialement pour l'unité Proteus. Il est basé sur la technologie des détecteurs numériques qui est utilisée avec succès dans des milliers d'hôpitaux à travers le monde depuis plus de 15 ans.

---

Nous aimerions faire une offre sur cette exigence, mais vous avez choisi une spécification technique dans la section 4.2 qui nous exclut. De plus, à la section 5, vous indiquez que les accessoires doivent être fournis par Canon, ce qui en fait une offre à fournisseur unique de notre concurrent.

Nous n'arrivons pas à comprendre pourquoi vous ne voudriez pas considérer la solution construite à dessein pour ces unités? Nous espérons que c'est un oubli et que vous réexaminerez les modifications nécessaires aux spécifications techniques pour nous permettre de soumissionner.

Réponse 4:

Le Canada envisagera d'autres solutions, pas seulement les solutions Canon actuellement indiquées dans la demande de propositions; cette modification sera bientôt reflétée dans un nouvel énoncé de besoin dans la modification 002.

Question 5:

Le gouvernement du Canada va-t-il envisager des solutions ne nécessitant pas l'utilisation de l'équipement Canon, comme le précise l'invitation n° W6369-19A023A?

Réponse 5:

Oui, le Canada envisagera d'autres solutions, pas seulement les solutions Canon actuellement indiquées dans la demande de propositions; cette modification sera bientôt reflétée dans un nouvel énoncé de besoin dans la modification 002.

Question 6:

Dans la plupart des RFP, la technologie demandée a généralement un indice allant de "120 à 130 microns" ou mieux, ce qui semble très spécifique au produit. Accepterez-vous des propositions équivalentes ou supérieures?

De plus, dans les spécifications du produit M1.1, le CXDI-701 indiqué est spécifique au produit - vous verrez généralement le CXDI-701 ou un équivalent. Accepterez-vous une proposition basée sur une technologie équivalente ou supérieure?

Réponse 6:

Le Canada envisagera des solutions équivalentes ou meilleures, pas seulement les solutions Canon actuellement indiquées dans la DP; cette modification sera bientôt reflétée dans un nouvel énoncé de besoin dans la modification 002.

**DATE DE CLÔTURE DE LA SOUMISSION: Compte tenu de la modification importante de la DP telle que détaillée ci-dessus et dans la modification 002, le Canada reporte la date de clôture de la soumission au 4 janvier 2019.**

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**